Pełnomocnictwo / *Vollmacht*

Na podstawie Konwencji ONZ o dochodzeniu roszczeń alimentacyjnych za granicą z dnia 20.06.1956 r. udzielam
Auf der Grundlage des UN-Übereinkommens über die Geltendmachung von Unterhaltsansprüchen im Ausland vom 20.06.1956
erteile ich

Nazwisko *Name*	Imię *Vorname*	Urodzona/y dnia *geboren am*

właściwemu zagranicznemu organowi przyjmującemu, zgodnie z artykułem 6 wyżej określonej konwencji, pełnomocnictwa do podjęcia wszelkich właściwych kroków w celu uzyskania alimentów
der zuständigen ausländischen Empfangsstelle nach Artikel 6 des oben genannten Übereinkommens die Vollmacht, alle geeigneten Schritte zu unternehmen, um die Leistung von Unterhalt

1.) ☐ dla mnie samej/samego/ *für mich selbst* ☐ lub / *und*

2.)

☐ dla *für*	Nazwisko *Name*	Imię *Vorname*	Urodzona/y dnia *geboren am*
a)			
b)			
c)			

jako pełnomocnika ustawowego, / *als gesetzliche/r Vertreter/in*

wobec zobowiązanego / zobowiązanej do płacenia alimentów
gegenüber dem/der Unterhaltspflichtigen

Nazwisko *Name*	Imię *Vorname*	Urodzona/y dnia *geboren am*

herbeizuführen.

Właściwemu zagranicznemu organowi przyjmującemu udziela się uprawnienia do reprezentowania osoby udzielającej pełnomocnictwa przy realizacji roszczenia alimentacyjnego przed wszystkimi organami administracyjnymi i instancjami sądowymi, do odbierania płatności, regulowania roszczenia alimentacyjnego na drodze polubownego pojednania pozasądowego lub – jeśli będzie to konieczne – przez wytoczenie prowadzenie sprawy z powództwa o alimenty oraz do przeprowadzenia postępowania egzekucyjnego z tytułu zasądzającego alimenty. Zagranicznemu organowi przyjmującemu udziela się uprawnienia do przeniesienia pełnomocnictwa w całości lub częściowo na osoby trzecie (substytucja pełnomocnictwa).
Niniejsze pełnomocnictwo obejmuje zawieranie ugód sądowych i wnoszenie środków prawnych.
Die zuständige ausländische Empfangsstelle ist ermächtigt, den/die Vollmachtgeber/in bei der Durchsetzung des Unterhaltsanspruchs vor allen Behörden und Gerichtsinstanzen zu vertreten, Zahlungen entgegenzunehmen, den Unterhaltsanspruch im Wege einer außergerichtlichen gütlichen Einigung oder falls erforderlich durch Erhebung und Verfolgung einer Unterhaltsklage zu regeln und die Vollstreckung eines Unterhaltstitels zu betreiben.
Der ausländischen Empfangsstelle wird das Recht zur vollständigen oder teilweisen Übertragung der Vollmacht auf andere (Untervollmacht) eingeräumt.
Diese Vollmacht schließt Abschluss gerichtlicher Vergleiche und Einlegung von Rechtsmitteln ein.

Miejscowość, data *Ort, Datum*	Firma *Unterschrift*

Verfasser: Bundesamt für Justiz, 53094 Bonn, Stand: 19.10.2009